

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 11

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

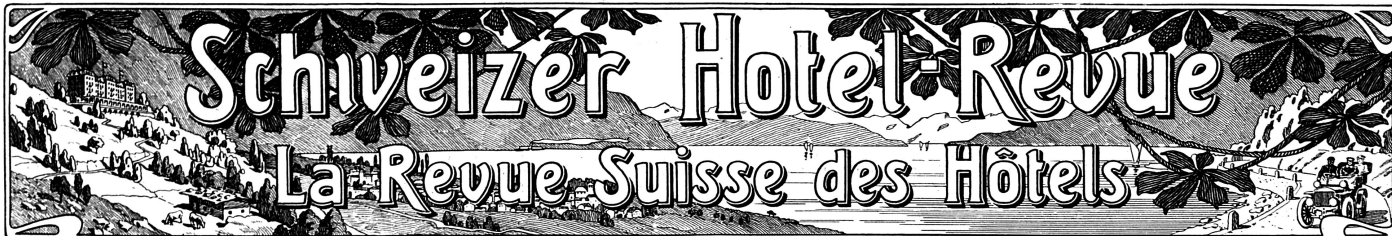
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Appel en faveur du Kurhaus Seeben au bord du Lac de Wallenstadt.

Dans la dernière semaine de février, la nouvelle d'une catastrophe heureusement rare, a fait le tour de la presse: Le Kurhaus Seeben, situé au bord du lac de Wallenstadt a été détruit par une avalanche. Le 18 février, des skieurs rapportèrent la nouvelle que le Kurhaus était fortement endommagé. Mardi, le 19 février, une colonne se mit en marche pour Seeben et confirma à son retour la triste nouvelle. Le bâtiment assuré contre les incendies pour fr. 45,000 n'est plus qu'un amas de décombres. Le mobilier est complètement abîmé, ce que l'avalanche avait épargné a été détruit par la neige et la pluie.

Les propriétaires, MM. Jules Gubser, conseiller municipal, et Tschirki, instituteur à Obersteren, qui avaient placé leurs épargues dans cette entreprise, subissent de grandes pertes par la catastrophe. L'assurance contre les avalanches n'existe pas. De mémoire d'homme, il n'est pas tombé d'avalanche de la montagne située vis-à-vis. L'on croyait cette partie de la contrée absolument sûre. Les affaires ayant bien marché, les propriétaires pensaient déjà à agrandir le Kurhaus. Ce projet a été anéanti par l'avalanche, et pour l'avenir il ne peut être question que d'une construction nouvelle sur un autre emplacement. Pour venir en aide aux sinistrés, il s'est formé un comité d'initiative qui a organisé une collecte et a publié un appel dans la presse.

La "Revue des Hôtels" veut se joindre à ce mouvement et la rédaction s'adresse plus spécialement aux membres de la Société des Hôtels, pour des dons en faveur des propriétaires sinistrés du Kurhaus Seeben. Venez déposer vos dons sur l'autel de la charité, prouvez par là que la solidarité n'est pas un vain mot et que l'esprit de corps règne au sein de notre Société. Soulagez deux familles dans la détresse. Nous sommes prêts à recevoir même les plus petits dons et à les remettre à la municipalité de Quarten. Nous publierons la liste des dons.

La Rédaction.

Liste de dons en faveur de Seeben:

Eingegangene Spenden für Seeben:	
Von voriger Nummer	Fr. 30.—
Herrn J. Borsinger, Hotel Verena-Hof, Baden, ein ausgeloster Anteilchein der Fachschule	100.—
Herrn Hans Herzog, Luzern	10.—
Anonymous, Morges	5.—
Herrn F. Morlok, Zürich	10.—
L. Degenmann, Hotel des Palmiers, Montreux	10.—
Herrn R. Rommel, Badhotel Mühlebühl, Zürich	10.—
Herrn H. Frisch, Zürich	10.—
R. Matzig, Hotel Eden, Luzern	5.—
N. N., Montreux	100.—
G. Schmetzer, Hotel Monney, Montreux	10.—
Herrn Ch. Delosca, Dir. Hotel Bellevue, Sierre	5.—
Herrn D. & D. Dinner, Ennenda	30.—
Herrn J. Hegglin, Bad Schönbrunn	10.—
Hotelier-Verein Zürich und Umgebung 100 Fr. an die Redaktion der "N. Z. Z." abgeliefert kurz vor Erscheinen unseres Aufrufs.	

A Messieurs les premiers sommeliers Muller et Strehle à Berne.

Nous recevons d'un premier sommelier une correspondance concernant la réponse donnée dans notre dernier numéro, au pamphlet de la section de Berne de la Société genevoise. Nous extrayons de cette correspondance les points principaux: "En ce qui concerne les bonhommes et le système du tronc, votre correspondant a parfaitement raison. Si le garçon de salle se donne de la peine, il reçoit quelque chose de chaque voyageur, tandis qu'avec le système du tronc il ne touche que quelques francs. Un premier sommelier qui soigne ses hôtes ne restera pas à court. Ce qui est certain, c'est que le premier sommelier a beaucoup de peine avec les jeunes gens qui viennent de terminer leur apprentissage, je puis en dire quelque chose. La plupart d'entre eux n'ont pas la moindre idée de ce que c'est qu'un service de table d'hôte, et encore moins un menu. Lorsqu'enfin on est arrivé à leur faire faire leur travail comme il faut, ils s'en vont ou ils deviennent impertinents. Si l'on calcule en outre la vaisselle que cassent en une année ces jeunes gens encore inexpérimentés, on arrive à une somme importante. Mais on en parle pas de cela, il est sous entendu que c'est la maison qui en subit le dommage."

Un peu plus de promptitude.

Un de nos sociétaires, de Thun, se plaint d'être obligé d'attendre souvent fort longtemps, les renseignements concernant des employés, demandés à un collègue, et même quelquefois de ne pas recevoir de réponse du tout, malgré que la lettre contienne des timbres-poste pour la réponse. Cette plainte ne nous paraît pas injustifiée, et ce n'est pas la première fois qu'elle parvient à nos oreilles. Précisément dans ces cas, on devrait toujours donner une prompte réponse; c'est un service pour lequel il faut user de réciprocité. Cette manière de faire attendre retombe également sur celui qui cherche un emploi et qui reste ainsi dans l'expectative, aussi se plaint-on vivement de cette négligence dans les milieux d'employés. Sans doute, on peut répondre que ces derniers n'agissent pas mieux vis-à-vis des chefs, nous en avons de nombreux exemples, cependant cela n'est pas une excuse pour les patrons. Nous sommes des mieux placés pour porter un jugement sur cet inconvénient, car il nous arrive après plusieurs semaines d'avoir à réclamer jusqu'à trois et quatre fois, une réponse de la part d'un patron, afin de pouvoir faire rentrer les solliciteurs de place, en possession de leurs certificats et de leur photographie. Donc des deux côtés, un peu plus de promptitude serait à désirer.

Expositions internationales de sports.

Nous lisons dans la "National-Zeitung":

Le 20 avril s'ouvrira à Berlin l'exposition internationale de sport, organisée par la Société allemande de sports et placée comme l'on sait sous la présidence d'honneur du Prince impérial (Adresse: Secrétariat de la Société allemande de sports, Berlin NWS, Mittelstrasse 23 I; Représentant pour la Suisse H. A. Tanner, articles pour alpinistes et sports d'hiver à Bâle). A côté de grandes sociétés et de maisons de commerce importantes, les gouvernements de plusieurs pays, tels que l'Autriche, la Suède, la Norvège, se sont intéressés à cette exposition et y prendront une large part, persuadés qu'ils sont de l'importance qu'une telle exposition peut avoir pour le mouvement des étrangers dans leur pays. Le Störthing par ex. a accordé une subvention de 5000 couronnes. Chose à noter, la Suisse n'est jusqu'ici que peu ou pas représentée. (Note de la Réd. de la Revue des Hôtels: Cela très probablement parce que c'est la première fois qu'on en entend parler dans la presse publique).

L'intérêt ne s'éveillera vraisemblablement que lorsque l'Exposition sera ouverte, et que d'autres en retireront les avantages. Cependant il n'est pas trop tard pour s'annoncer, et c'est pourquoi nous voudrions attirer encore une fois l'attention sur la grande importance que cette exposition pourrait avoir pour notre pays.

La Suisse ne devrait pas laisser passer de semblables occasions, surtout lorsqu'on voit avec quel zèle, quelle énergie et quelle intelligence quelques uns des états voisins s'y appliquent, afin de faire venir à leur moulin le courant des voyageurs.

Une exposition semblable, mais qui comprendra tout ce qui a trait aux sports et aux voyages, une "Travel Exhibition" aura lieu du 18 mai au 8 juin au Royal Horticultural Hall à Londres. Le catalogue renferme 36 classes d'exposants. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à A. Staines Manders, 75 Chancery Lane (Holborn) Londres W. C. ou à Kuoni frères, agence de voyages, à Zurich.

Un procédé à ne pas imiter

est celui qui consiste, de la part d'un hôtel, à se servir de la liste des étrangers d'une localité, et d'envoyer à l'adresse des dits voyageurs, ses prospectus ou autres réclames, pour les engager à changer de lieu de résidence.

Nous avons sous les yeux le prospectus d'un hôtel des bords du lac des quatre cantons, qui peut se ranger dans cette catégorie. (Nous ne voulons pas indiquer son nom, pour le moment, dans l'espoir que notre constatation suffira.)

Le prospectus en question, qui porte en anglais le titre: "Oh! iron-nous à la fonte des neiges" a été envoyé à environ 30 hôtels d'un hôtel des bords du lac Léman, où le printemps est la saison principale, et c'est pourquoi le procédé est blâmable et indigne d'un hôtel respectable.

Extraits de l'Officine des "Publications couronnées"

(Adolf Mahr à Leipzig.)

Tout en admettant qu'aucun de nos lecteurs ne soit assez naïf pour se laisser prendre aux "publications couronnées" du charlatanisme de Leipzig, nous voulons cependant faire un court extrait, à titre de curiosité, d'une publication adressée à l'un de nos hôtels suisses, et qui nous a été communiquée:

"D'une façon générale, on se plaint beaucoup ces dernières années, des hôtels suisses, et de leur situation qui serait devenue très mauvaise. Partout il faut payer des prix élevés, même dans les hôtels de 2^{me} rang, et on ne reçoit pas la contrepartie du prix demandé. Un voyageur a raconté une fois, que sous la rubrique: "Bonjour" on lui avait porté en compte fr. 1 pour avoir été réveillé le matin. On lui avait compté aussi, sur une même facture, et séparément l'Eclairage et la Bougie."

C'est donc pour répondre dans le monde de pareilles insanités que l'on sollicite l'hôtelier suisse d'envoyer son argent à Leipzig.

Il est regrettable qu'on ne puisse pas agir juridiquement à l'égard de ces élucubrations; évidemment il y a encore des gens assez simples pour les lire et les croire, car s'il n'y en avait pas l'officine, en question cesserait ses travaux.

L'emploi des savons dans les Machines mécaniques à laver.

Un professionnel nous écrit à ce sujet: L'un des facteurs principaux pour une bonne exploitation des machines mécaniques à laver, est l'emploi de bon savon. Quand on néglige d'employer la meilleure qualité et en quantité suffisante, non seulement le linge en souffre parce que les fibres se détachent du tissu, mais le linge reste gris. L'on ne peut assez recommander d'employer du savon à l'huile de première qualité et en quantité suffisante. Il est difficile de fixer une norme pour la quantité de savon à employer dans les machines à laver mécaniques, cela dépend de la grandeur de la machine et surtout de la composition de l'eau. Celui qui est obligé de laver avec de l'eau de source, donc avec de l'eau dure, devra employer le double de savon que celui qui a à sa disposition de l'eau du lac qui est la plus douce avec l'eau de pluie. Pour rendre l'eau dure propre à la lessive, il faut déjà employer une grande quantité de savon, puis ensuite la quantité nécessaire pour débarrasser le linge de la saleté. Je suis directeur d'une grande blanchisserie d'hôtel et forcé d'utiliser de l'eau dure. J'emploie pour les deux machines à laver les savons suivants: Pour la machine d'un grandeur de 700/1150 mm: 500 gr. de savon rapé, 250 gr. de poudre à laver à l'ammoniaque et à la térébenthine.

Pour la machine d'un grandeur de 900/1400 mm: 1000 gr. de savon rapé, 400 gr. de poudre à laver à l'ammoniaque et à la térébenthine.

Pour ôter les taches de graisse dans le linge de cuisine et les taches de vin dans le linge de table, je cuis le linge à part dans la chaudière avec du savon mou blanc et cela m'a toujours bien réussi.

Grâce à cette méthode, mon linge est d'une blancheur éblouissante et il souffre moins qu'avec d'autres systèmes. Dans notre exploitation, nous avons des draps et des nappes qui ont été lavés à la machine durant toute la haute saison et qui au bout de dix ans n'ont pas de "clairs". Toute femme d'hôtelier sait que les fabricants de savon ont majoré leurs prix d'une manière sensible, ensuite de l'élévation énorme du prix des matières premières. La différence en plus est de presque 30%. Celui qui désire ménager son linge et ne pas dépenser beaucoup plus qu'autrefois, se trouvera bien de ma méthode.

Die Fürsorge für gute Luft

est une tâche importante, non seulement pour la Hygiène en général, mais aussi pour la santé des habitants des hôtels en particulier. Un de nos lecteurs nous écrit: "Je suis propriétaire d'un hôtel à Zurich, et je suis très intéressé à la question de la bonne ventilation. J'ai vu beaucoup d'hôtels où l'air est stagnant et où les maladies se propagent facilement. Je voudrais savoir comment on peut améliorer la situation. Est-ce que l'on peut installer des ventilateurs ou des systèmes de ventilation plus efficaces? J'ai entendu parler de la ventilation mécanique, mais je ne sais rien de précis à ce sujet. Pourriez-vous m'éclairer sur ce point?"

schlägige Studie von Professor Dr. Max Rubner in München.

Nach welchen Grundsätzen sollte man für frische gute Luft sorgen? Das praktische Leben fordert eine Lösung.

Man sagt sich, die Luft sei ein Nahrungsmittel. Das ist auch ganz richtig, ein gasförmiges allerdings, aber dem Gewichte nach bedeutender als Speisen und Getränke, da ein Erwachsener im Tage 9 Kubikmeter = 11 Kilogramm veratmet. Getränke und Speisen dürfen, wenn sie bekommen sollen, nicht verdorben sein, ja sie dürfen unsere Sinne durch abweichenden Geschmack oder Geruch nicht verletzen, und wie das Haar in einer Suppe beweist, keine Verunstaltung von Unreinlichkeit aufkommen lassen. Also sagt man, muss auch die Luft rein sein, sie darf eine schlechte Herkunft nicht verraten, und darf nicht unangenehm und abstoßend wirken. Die Luft wird aber überlänglich und schlecht, wenn der Mensch sich lange Zeit in einem engen geschlossenen Raume aufhält. Erfreulicherweise konnte man feststellen, dass urteilsfähige Menschen hinsichtlich dieser Luftprüfung sogar recht gleichartig veranlagt sind und übereinstimmende Angaben machen. Nur zungsweise betrifft ein Mensch einen Raum mit solch fühlbarer Luft, es kommt auch wohl bei empfindlichen Naturen zu Uebelkeit und Erbrechen. Verschlechtert sich die Luft ganz allmählich, so erträgt man allerdings höhere Grade der Luftverunreinigung wie z.B. häufig in Schlafstuben, wo uns der benommene Kopf, dumpfer Kopfschmerz des Morgens als Uebelbleibsel der störenden Einwirkung an diese erinnert.

Für gewöhnlich merkt man die Luft schlechter werden, wenn eine Mischung von 1 Teil Atemluft mit 30-40 Teilen frischer Luft entstanden ist; in schlechten Quartieren arme Leute kommt oft 1 Teil Atemluft auf 3 Teile frischer Luft. Wenn die Verunreinigung der Luft nicht weiter als bis zur ersten Grenze kommt, so zeigt die chemische Untersuchung auf Sauerstoff fast keine und der Kohlenstoffgehalt der Luft minimale Abweichungen von der Luft im Freien. Die unangenehmen Wirkungen der Luft können also auf diesen Umstand nicht zurückgeführt werden. Der schlechte Geruch der Luft, der uns veranlasst, bessere aufzusuchen, ist ein Warnungssignal der Natur, instinktiv werden wir von der weiteren Einwirkung schlechter Luft abgehalten. Nicht jeder üble Geruch muss mit Notwendigkeit der Ausdruck für drohende Gesundheitsgefahren sein. Ein Düngerhaufen, ein Käseladen, eine Leinwanderei und Gerberei, der Präparieraal des Mediziners sind nicht behagliche Beigaben zum Leben, an die man sich aber zeitweise gewöhnen kann, wenn man von Hause aus Willensstärke und vielleicht schon eine Art von Immunität mitbringt.

Es wäre hier auch am Platze, der Verschlechterung der Luft zu gedenken, welche durch die einfacheren Beleuchtungsrichtungen hervorgerufen wird: Kerzen, Petroleumlampen, Gasbrenner entwickeln recht merkliche Mengen von schlechter Luft oder wirken anderweitig durch Hitze in engen Räumen nachteilig. Namentlich bei der ärmeren Bevölkerung kommt diese Luftverunreinigung noch in Betracht, während dort, wo elektrisches Licht, auch Auerlicht benutzt wird, kann mehr von Uebelständen gesprochen werden kann.

Ein schwieriges Problem für die Reinhaltung der Luft bietet der Staub, der fast überall vorhanden ist. Es gibt kleinste Staubteile, die sich niemals absetzen, die Schwebekörperchen; dann Sonnenstäubchen, die uns nur ein in einen sonst dunklen Raum einfallender Sonnenstrahl erkennen lässt, und die größeren Teilchen, die mehr oder minder rasch wieder zu Boden fallen. Nur diese letzteren enthalten auch Lebewesen und bleiben bei der Atmung in der Lunge zurück.

Der Staub kann, wie auf Landstrassen, im wesentlichen anorganisch sein und ist dann weniger störend und gefährlich als der Stadtstrassenstaub und der Wohnungsstaub, der weit mehr organisch enthält. Wir können den Staub in der Luft nach dem Gewicht bestimmen, wir können die Staubchen sogar zählen und weiter feststellen, wie viel von den Staubchen Lebendes enthalten; ja manchmal sogar die Krankheits-erregende selbst daraus züchten.

Die Wohnungsluft ist schlechter als der Strassenluft, die Städteluft hat immer mehr Staub als die Waldluft und die Luft über Wiesen. Am reinsten ist die Luft auf hohen Bergen, wo man zwar noch kleinste Staubchen findet, aber sehr wenig und fast nur solche, welche keine Bakterien mehr einschließen. Die Meeresluft weit ab vom Lande ist aussergewöhnlich rein.

Was wir Staub nennen, stammt grösstenteils vom Boden durch Aufwirbelung, aber auch ein schäumender Fluss, ein Springbrunnen, ein Wasserfall, eine Brause, selbst der sprechende oder singende Mensch verstreut Flüssigkeit, die verdunstet und dann, was sie sonst noch mitgeführt hat, in der Luft zurücklässt.

In die Wohnung (also auch in die Hotels) kommt der Staub durch Schuhwerk und Kleider, namentlich die nachschleifenden Anhänge, die man Schlepp nennt. Das Klopfen der Polstermöbel vermehrt den Staub, besonders aber das Kleiderreinigen und Schuhputzen in der Küche ist ein abschreckender Missbrauch. Man sorge für den Abzug des Staubes beim Abstauben und anderen staubentwickelnden Prozessen durch Öffnen der Fenster, Abwischen mit staubsaugenden Tüchern, feuchtes Aufwischen. Sehr gut sind die neuen Vacuumverfahren, aber leider noch viel zu teuer, um allseitige Anwendung zu finden.

Der Aufenthalt in staubiger Luft macht manchmal sofort Erscheinungen, Kitzel im Hals und Husten, oder, wie besonders bei feinerem Staub, Erbrechen, Schnupfen wie bei Kartarrh. Besonders gefährlich wird der Staub meistens bei längerer Einatmung. Dies sieht man besonders in staubenden Industrien, wo oft erst nach vielen Jahren die wesentlichen Zeichen der Staub-erkrankung nachweisbar werden. Ähnlich ist es, wo der Aufenthalt in Wohnstuben, engen Schlafzimmern die Ursache der Erkrankung wird.

So lange dauert es oft auch in Fällen, bei denen besondere Krankheitserreger wie jener der Tuberkulose in Frage kommen. Natürlich schwirren diese Krankheitserreger nicht in jedem Moment in dem Staub herum, etwa wie die Mücken an einem warmen Sommerabend! Die freie Landluft, Waldluft, Bergluft wird überhaupt niemals als infektiös betrachtet werden können. Quellen gefährlichen Staubes sind immer in geschlossenen Räumen, je enger, je schlechter gesäubert und ventiliert sie sind, je unvorsichtiger die Menschen sind, um so schlimmer liegt die Sache.

Durch die Atmung treten wir, ohne einen direkten Kontakt mit anderen Menschen zu haben, doch in eine sehr innige Berührung mit jedem Fremden. Sind wir in einem engen Raume beisammen, so nehmen wir notgedrungen die Luft auf, die ein anderer schon in seiner Lunge gehabt hat, und die dabei in eine sehr innige Berührung mit dem Körper, in eine viel innigere als die Luft, die aussen an der Haut uns berührt, getreten war.

Bei der Atmung nimmt einerseits die Luft das Flügliche aus der Lunge auf und überträgt riechende wie schmeckende Stoffe auf den anderen Menschen, indem sie entweder gleich wieder ausgeatmet oder von der Lungenfläche absorbiert und erst Stunden später mit dem Schleim wieder ausgehustet werden. Wie der Zigarrenrauch an Kleidern und Wänden einen Teil seiner Bestandteile absetzt, so geschieht es bei diesem gegenseitigen Luftaustausch in den Lungen. Diese sind ein Labyrinth von feinsten Röhren, Bronchien und von kleinen Ausbuchtungen, den Alveolen — an 900 Millionen bei jedem Erwachsenen. Die Oberfläche der feinsten Bronchien und Alveolen hat 80 Quadratmeter, d. h. zwanzigmal so viel Oberfläche als unsere Haut. Daraus erklärt sich auch das leichte Zurückbleiben gasartiger Stoffe. Wir brauchen also gar nicht immer anzunehmen, dass gerade nur das, was man riecht, wirken kann; auch abgesehen von dem Riechorgan, haben wir genug Stellen im Atemapparat, von wo ein Einfluss geübt werden kann.

Kommen wir in schlechte Luft, so nimmt unsere Lunge sehr bald an ihr Anteil, ob wir wollen oder nicht.

Im Gegensatz dazu steht die reine Waldluft oder Bergluft. Jeder kennt den eigenartigen Geruch frischer Wäsche, die im Freien, im Winde getrocknet wurde. Auch der Badeschwamm ist ein solcher Körper, der Gerüche aufspeichert, ob man ihn in der Stube, im Freien, in ganz reiner Luft trocknen lässt, alles das macht deutliche Unterschiede.

Wenn jemand im Freien einen Spaziergang gemacht hat, und namentlich vom Wind ordentlich ausgeblasen worden ist, und er kehrt nach Hause zurück, so erkennen alle, dass die frische Luft eine Wirkung gehabt hat, „man riecht nach frischer Luft“. Aber nicht allein sein Aeusseres ist abgewaschen und desodorisiert, sondern auch die Lunge bis in die Tiefen hinein, auch die Ausatemluft lässt jetzt erkennen, dass sich hier eine Reinigung vollzogen hat. Ist es vielleicht für die Bekleidung der inneren Lungenflächen nicht doch von Wert, wenn sie zeitweise wenigstens von reiner Luft bespült wird?

Die Lunge ist ein Organ, durch das gar nicht so selten Bakterien in den Körper hinein kommen können; sollte nicht die reine Luft diese feinsten Teile in besserer Beschaffenheit lassen als die Luft, gegen die wir schon eine instinktive Abneigung haben? Dies alles sind Fragen, auf die wir noch keine bestimmte Antwort haben, aber wir hoffen, sie einmal beantworten zu können. Die reine Luft wird vielleicht kein Heilmittel sein, um krankhafte Veränderungen aus der Welt zu schaffen, aber ein Mittel, um dieselben bei kleineren und geringeren Abweichungen von der Norm zur Gesundheit zurückzuführen.

Einen erheblichen Einfluss auf die Beschaffenheit der Luft übt ihr Feuchtigkeitsgehalt aus. Die Luft bewohnter Räume ist im Winter bei Heizung in der Stube meist trockener als im Freien. Im Frühjahr und Herbst, auch im Sommer haben wir mehr Feuchtigkeit in der Wohnung. Im Winter sind besonders unbeheizte Räume, in denen sich Menschen aufhalten, sehr feucht. Der Mensch gibt durch Haut und Lunge immer

Feuchtigkeit ab, im Zimmer wird gekocht, selbst gewaschen, dies erhöht die Luftfeuchtigkeit sehr. Besonders typisch ist der hohe Feuchtigkeitsgrad in den Armenwohnungen, wo viele Personen in kleinen Räumen beisammen leben. Im Winter schlägt sich dann der Wasserdampf als Tau an den unteren Partien der Wände, hinter Schränken und Möbeln, an den Schubladen, an Kleidern, Wäsche, dem Bett nieder. Nahrungsmittel, Wäsche, Lederwaren fangen an zu schimmeln, die Federbetten fallen zusammen und verlieren ihre Elastizität, die Kleider halten weniger warm, die nassen Wände bleiben trotz aller Heizung kälter als trockene; die Wohnungen haben den typischen Armeuteigengeruch, weil der Wasserdampf, indem er sich kondensiert, den typischen Riechstoff mit ausschleudert und ablagert. So wird der Tabakrauch auf allen Möbeln und den Wänden niederschlagen, so dass sich oft geradezu aus Tapeten das Nikotin wiedergewinnen lässt. Ähnliches geschieht auch mit den überlebenden Substanzen anderer Herkunft. Feuchte Luft dieser Art ist also auch eine schlechte Luft; obgleich die Luftfeuchtigkeit an sich weder gut noch schädlich ist, so kommen doch durch ihre Ansammlung eine ganze Reihe nachteiliger Wirkungen zustande.

Ist die Luft warm und zugleich feucht, so entsteht das Gefühl des Bedrückseins, Unbehaglichkeit, Schweiß, Angst, ein unerklärliches Müdigkeitsgefühl befällt uns, eine Arbeitslust, die oft nur mit höchster Willenskraft überwunden wird. Die feuchte Luft ist zweifellos zusammen mit den schlechten Gerüchen überfüllte Räume auch die Ursache plötzlicher Ohnmachtsanfälle in Theatern, Volksversammlungen und Lokalkitäten, wo Menschen zusammenkommen, die an schlechte Luft dieser Art noch nicht gewöhnt sind. Die hohe Feuchtigkeit und Wärme erzeugt frühzeitige Schweißabsonderung, steigert die Unbehaglichkeit zur Arbeit, erhöht natürlich auch die Geruchsquote der Atmosphäre. In feuchter Stubenluft ist schon bei mittlerer Wärme das Venensystem der Haut sehr blutreich, aber die Haut sieht fahl und grau aus, die Atemzüge sind seichter, der Puls ist schneller.

(Fortsetzung folgt.)

Elektrische Vollbahnen.

Ueber dieses für unser Land so hochwichtige Thema hatte kürzlich der Bahntechnikerverein Prof. Eugen Cserhät in österreichischen Ingenieur- und Architektenverein einen Vortrag gehalten, worin er die Vorteile der elektrischen Traktion gegenüber der Dampftraktion vom Standpunkte der Zugförderung, des Verkehrs und der Bahnerhaltung darlegte. Dieser Vortrag, schreibt der technische Mitarbeiter der „N. Z. Z.“, hat für unser Land gleichen Wert wie für unseren östlichen Nachbar, um so mehr, als hier von einer anerkannten Kapazität gerade die von den Gegnern der elektrischen Traktion am häufigsten ins Feld geführten Argumente in ihrer ganzen Nichtigkeit bloss gelegt werden.

Vom Standpunkte der Zugförderung weist die elektrische Traktion gegenüber der Dampftraktion Vorteile auf bezüglich: der Kosten der Zugförderung, der Leistungsfähigkeit, der kilometerischen Leistung der Fahrtrahnen, des Personals, der Schonung der Betriebsmittel, und der Hilfsarbeiter.

Vom Verkehrstandpunkt sind als Vorteile zu bezeichnen: grössere Sicherheit, grössere Pünktlichkeit, Vereinfachung der Fahrordnung und leichterer Dienst des Fahr- und Zugbegleitpersonals.

Vom Standpunkte der Bahnerhaltung sind als Vorteile der elektrischen Traktion zu erwähnen: Geringere Erhaltungskosten der Tunnelstrecken und geringeres Lokomotivgewicht. Endlich sind als weitere Vorteile des elektrischen Vollbahnbetriebes zu erwähnen: Verwertung der Wasserkraft und der minderwertigen Kohlen, Entfall der Ranchebelastung und leichtere Beseitigung von Schneehindernissen.

Wie der Vortragende ausführte, ist auf Grund einschläglicher Erhebungen nachgewiesen, dass, Erzeugung der elektrischen Energie durch Wasserkraft vorausgesetzt, — eine für unsere Wasserkraftverhältnisse besonders wichtige Vorbedingung — die Zugförderungskosten bei elektrischem Betriebe geringer sind als bei Dampftraktion. Das ist wohl ein deutlicher Fingerzeig für unsere Bahnbehörden. Auf Bergstrecken, die ebenfalls für unseren Bahnbetrieb besonders ins Auge zu fassen sind und welche besonders gegen den elektrischen Betrieb immer anspricht, nimmt das Verhältnis zur Leistung lange nicht in jenem Masse zu, wie bei der Dampflok, welche in diesem Falle grösseren Kessel, mehr Brennmaterial- und Wasservorrat erfordert. Bei den elektrischen Lokomotiven fallen die periodisch sich mehr oder weniger oft wiederholenden kostspieligen Kesselreparaturen weg, welche eine grössere Anzahl von Dampflokomotiven bedingen, als beim elektrischen Betrieb notwendig wären. Eigentlich gelerntes Fachpersonal ist nicht nötig, wie etwa beim Dampftraktion. Das Personal hat beim elektrischen Betrieb einen reinen, leichteren, gesünderen und vor allem kürzeren Dienst, denn

hier entfallen die Reinigungsarbeiten (Feuerputzen etc.), das Kohlen- und Wasserfassen. Der reinere, rauch- und schmutzlose elektrische Betrieb hat eine bessere Erhaltung der Fahrtrahnenmittel zur Folge. Tyres und Bremsen werden beim elektrischen Betrieb auf Gefallen mehr geschont. Der elektrische Betrieb macht das grosse Heer der für den Dampftraktion nötigen Hilfsarbeiter (Kohlenlader, Putzer, Wasserstationenwärter u. s. w.) vollständig entbehrlich. Nicht zu reden von der grösseren Sicherheit, hervorgerufen durch die Möglichkeit, die Haltesignale mit der Fahrtrahnenleitung so zu verbinden, dass bei Stellung „Halt“ die elektrische Lokomotive einfach keinen Strom mehr erhält. Ein Uebersehen des „Halt“-Signales von seiten des Lokomotivführers kann daher beim elektrischen Betrieb zu keinen Katastrophen führen.

Das Fahrpersonal, das mit der Energieerzeugung nichts mehr zu tun hat, kann der genauen Einhaltung des Fahrplanes seine ganze Aufmerksamkeit widmen. Durch besondere Massnahmen können von der Kraftzentrale aus auf die Einhaltung der Fahrzeiten ungünstig wirkende Witterungseinflüsse in günstigem Sinne ausgeglichen werden.

Der Vortragende besprach auch die strategische Bedeutung des elektrischen Betriebs. Dabei ist folgendes von allgemeiner Tragweite: Die Herstellung zerstörter Leitungen ist in viel kürzerer Zeit durchzuführen als die des zerstörten Oberbaues. Zerstörte Kraftwerke können durch Zuschaltung entfernter Kraftwerke ersetzt werden. Das Fahrpersonal ist leichter zu ersetzen. Die Ausnützbarkeit der elektrischen Lokomotiven ist eine viel grössere als jene der Dampflokomotiven.

Das Thema des elektrischen Vollbahnbetriebes wurde auch an der am 7. März in Zürich abgehaltenen Versammlung des Schweiz. elektrotechnischen Vereins besprochen. Dabei gab Hr. Schätz, Ingenieur der S. B. B., u. a. folgende Aufschlüsse: Für einen als Jahresdurchschnitt ermittelten Fahrtag beträgt, unter Berücksichtigung sämtlicher schweizerischer Normalbahnen, die Leistung rund 930,000 Pferdekraftstunden, was für jede Stunde des Tages eine permanente Leistung von 39,000 Pferdekraften ergibt. Zieht man auch die übrigen Bahnen in Betracht, so ergibt sich eine permanente Leistung von 40,000 Pferdekraften während 24 Stunden. Der Referent behandelte, von diesen Zahlen ausgehend, in einflussreicher Weise alle jene Punkte, welche für die Bemessung des Kraftbedarfes in Betracht kommen, und legte zahlenmässig alle jene Gesichtspunkte fest, welche bei der Beurteilung dieser so wichtigen Frage für den Bahntechnikern in Betracht kommen. Dieses Referat gestattet ein Blick hinter die Kulissen der Generaldirektion, der verrät, dass dort auf elektrischem Traktionsgebiete eifrig gearbeitet wird, als vielfach angenommen wird. Diese Aufklärung berechtigt zu den schönsten Hoffnungen, welche das Schweizervolk in bezug auf tatkräftige Ausnützung der Wasserkraft für den Vollbahnbetrieb hegt.

Fasst man die aus der Diskussionsversammlung sich ergebenden Momente zusammen, so gelangt man laut Referat der „N. Z. Z.“ zu folgenden Tatsachen:

1. Die mit dem elektrischen Betrieb erreichbaren Leistungen übertreffen erwiesenermassen jene des Dampftrahnen in bezug auf Geschwindigkeit, Zuggewicht und Beschleunigungskraft bedeutend.

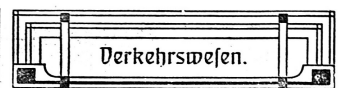
2. Es hat sich gezeigt, dass alle Systeme, wenn sie energisch an Hand genommen werden, diese unter 1) erwähnten Leistungen aufweisen können.

3. In Amerika hat man gezeigt, dass man mit dem gewissermassen als inferior anerkannten Gleichstromsystem Leistungen zustande gebracht hat, die jene des Dampftrahnen weit übertreffen. Es lässt sich daraus der Schluss ziehen, dass man mit den modernen Wechselstromsystemen und höheren Spannungen weit aus grössere Leistungen und vor allem noch bessere Nutzeffekte erzielen kann.

4. Es ist notwendig, dass sich die Konstruktionsfirmen auf ein einziges System einigen, damit die derzeit herrschende Zwiespaltigkeit aus der Welt geschafft wird. Damit wird den Bundesbahnen ihr wichtigstes Gegenargument entzogen, das sie derzeit immer noch gegen den elektrischen Bahnbetrieb ins Feld führen. Ist diese Einigung erfolgt, dann werden die Bundesbahnen wohl oder übel dem Zögern die Tat folgen lassen müssen.

5. Es ist notwendig, dass die Bundesbahnen nach dem Beispiele Schwedens einen Teil des Risikos den Privatfirmen abnehmen. Es ist dies nicht nur eine Notwendigkeit, sondern eine Pflicht, der sich diese Behörde auf die Dauer nicht entziehen kann.

Man kann aus dieser hochwichtigen Tagung erkennen, dass von seiten der schweizerischen Elektrotechniker die für den elektrischen Vollbahnbetrieb massgebenden Fragen gelöst wurden, dass von ihnen der Beweis der Betriebs- und Leistungsfähigkeit aller elektrischen Bahnsysteme erbracht wurde. Was an den Elektrotechnikern lag, ist getan worden. Das Feld ist vorbereitet und geodnet. Das Wort haben jetzt die Bundesbahnen! Die Parole muss lauten: Vorwärts!



Verkehrswesen.

Matterhornbahn. Der Gemeinderat von Zermatt und der Bezirksrat von Vis, haben sich einstimmig gegen die Matterhornbahn ausgesprochen.

Personenverkehr im Monat Februar. Birsigbahn 124,081 (1906 99,597). Vitznau-Rigibahn 802 (258). Uetlibergbahn 1941 (1155).

Engadin. Die Muottas-Mural-Bahn soll am 1. Juni eröffnet werden und der Sommerbetrieb bis 30. September dauern.

Drahtseilbahn Orsières-Champex. Dem Bundesrat wurde ein Konzessionsgesuch eingereicht für den Bau einer elektrischen Drahtseilbahn Orsières (917 m ü. M.) nach Champex (1484 m ü. M.). Die Bahn soll mit der konzessionierten Bahn Martinach-Orsières zusammen fertig erstellt werden. Die Strecke Orsières-Champex würde in 30 Minuten zurückgelegt werden; die Hin- und Rückfahrt würde Fr. 3.50 kosten. Das Projekt sieht eine Gesamtausgabe im Betrage von Fr. 800,000 vor.

Chemins de Fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de Fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non-compris) se sont élevées en février 1907 à frs. 17,611 contre frs. 16,304 en février 1906. Le montant total du 1^{er} janvier au 28 février 1907 est de frs. 39,367 contre frs. 32,278 en 1906. — Le montant du funiculaire Territet-Glion a encaissé en février 1907 frs. 8002 contre frs. 7499 en février 1906. Du 1^{er} janvier au 28 février 1907 frs. 17,445 contre frs. 16,656 en 1906.

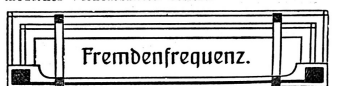
Elektrischer Betrieb der Rätischen Bahn. Der Verwaltungsrat der Rätischen Bahn erteilte dem Ausschuss angesichts des anzustrebenden allmählichen Ueberganges der Bahn zum elektrischen Betrieb den Auftrag, diejenigen Massregeln zu treffen, welche zur Sicherung der hierfür dienenden Wasserkraft notwendig erscheinen. Die Einführung der elektrischen Betriebes darf aber aus verschiedenen Gründen nach Meinung des Verwaltungsrates nicht forciert werden. Es sollen Proben auf den neu zu erstellenden Linien gemacht werden.

Fahrtkartensteuer im Deutschen Reich. Der „Frankf. Zig.“ wird berichtet: Die vom 1. Mai d. J. ab mit der Personentarif-Reform zur Einführung gelangenden Schnellzugs-Zuschlagskarten zu 25 Pf., 50 Pf., 1 Mk. und 2 Mk. werden steuerfrei bleiben. Dagegen wird bei den für alle Züge gültigen Fahrtkarten, in deren Preis der Schnellzugszuschlag gleich mit eingerechnet ist, die Steuer vom Gesamtbetrag erhoben. Es empfiehlt sich daher, in allen den Fällen, in denen eine für alle Züge gültige Fahrkarte mit einer höheren Steuer bezahlt ist, als die entsprechende nur für Personen- und Eilzüge gültige Fahrkarte, bei Benutzung von Schnellzügen eine Karte der letzteren Art und ausserdem eine besondere Schnellzugs-Zuschlagskarte zu lösen, da auf diese Weise ein Teil der Steuer erspart werden kann.

Neue interkantonale Bergstrasse. Der „Bas. Nachr.“ wird geschrieben: Im verflorenen Herbst beschloss der Grosse Rat des Kantons Tessin den Bau einer Fahrstrasse von Airolo nach dem Bedretto. Bei diesem Anlasse wurde die Frage der Verbindung dieses Tales mit der Furkastrasse über den Nufenenpass nach Urien. Auf Walliser Gebiet würde die Strassenlänge 15–18 km betragen. Die Behörde von Goms sprach sich zu Gunsten der Strasse aus. Ausser dem Vorteil der unmittelbaren Verbindung des Wallises mit der Furkastrasse würde dadurch der Fremdenverkehr erheblich gefördert werden. Uebrigens könnte das Unternehmen als interkantonale Bergstrasse vermuthlich auf eine Bundesubvention rechnen.

Sommerfahrpläne 1907. Aus den Verfügungen des eidgen. Eisenbundesparlaments zu den Sommerfahrplänen haben die „Basler Nachr.“ folgendes hervor: Abgelehnt werden u. a. die Begelungen um Führung eines Expresszuges Genf-Lausanne mit Abgang 5 Uhr früh, sowie Führung eines neuen Nacht-schnellzuges Bern-Zürich; die Forderung neuer Fahrleistungen auf den Linien Biel-Basel und Basel-Luzern; Bedienung weiterer Zwischenstationen mit den internationalen Expresszügen auf der Gotthardbahn; Führung neuer Abendzüge Winterthur-Basel und Basel-Schaffhausen, sowie eines neuen Zuges Schaffhausen-Konstanz. Dagegen verlangt das Departement, entsprechend den ihm ausgesprochenen Wünschen, dass der direkte Zug 14 Bern-Lausanne in einen genährten Zug umgewandelt werde, mit Ankunft in Lausanne um 12.10. Ferner verfügt das Departement, dass der Zug 36 Olten-Bern während der Hoch- und Nachsaison in zwei Teilen (Basel-Bern und Zürich-Bern) geführt werden solle.

Internationale Regelung des Automobilverkehrs. Dr. Meili, Professor des internationalen Privatrechts in Zürich, verlangt eine internationale Regelung des Automobilverkehrs. Es soll eine uniforme, administrative und polizeiliche Automobilverwaltung geschaffen werden, die für ganz Europa oder wenigstens für ganz Mitteleuropa Geltung hätte. Für Publikum und Automobilisten bestanden überall, meint Prof. Meili, die gleichen Interessen für die Sicherheit der Personen und der Sachen. Da sollte es möglich sein, jene internationale Regelung zu erreichen, namentlich hinsichtlich der Beschaffenheit und Ausrüstung der Automobile, bevor ihr Betrieb gestattet wird, bezüglich der polizeilichen Vorschriften über das Ausweichen, die polizeilichen Kennzeichen, Signale usw. und bezüglich des Fähigkeitsnachweises. Wir stehen hier vor Dingen, in welchen die Verschiedenheiten der Satzungen bei den Automobilisten zur Unmöglichkeit werden, während doch das Automobil eine hohe Bedeutung als modernes Verkehrsmittel besitzt.



Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne - Ouchy du 22 au 23 février: Angleterre 784, Russie 558, France 526, Suisse 648, Allemagne 421, Amérique 442, Italie 110, Divers 308. — Total 3797.

Davos. Ann. Fremdenstat. 24. Febr. bis 1. März. Deutsche 1540, Engländer 558, Schweizer 489, Franzosen 214, Holländer 147, Belgier 59, Russen und Polen 414, Oesterreicher und Ungarn 215, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 187, Dänen, Schweden, Norweger 29, Amerikaner 10, Angehörige anderer Nationalitäten 42. Total 3891.

Hochzeits-
u. Braut-

Seide

Damast-
u. Brocat-

Cristall-
u. Moire-

Seide

Crêpe de Chine-
u. Eolienne-

Seide

für Wäfen und Roben in allen Breislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ v. 95 bis 618 St. 26. — v. Met. — Franco ins Haus. Wäfen umgeben.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Mechanische Teppichweberei D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

R. 5377



NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Roubien) und vom Terminus-Hotel.

Platzierungsbureaux „International“

Eigentum des Landesteil Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angestellten
in Genf, Rue d'Erne 8, Telefon 4603 | in Zürich, Strehlgasse 9, Telefon 4101

Telegramm-Adresse für beide Bureaux: „International“.

Dieselben empfehlen nur gut rekommandiertes weibliches und männliches Personal
jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland.

Die Landesverwaltung „Schweiz“ in Genf.

Fenster - Dekorationen

in allen Ausführungen und Preislagen

empfeht das

600

Spezialhaus E. Nesper-Geiger ST. GALLEN

Prima Referenzen erstklassiger Hotels des In- und Auslandes.

Tapis - Ameublements

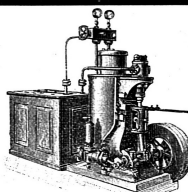


Spécialité:

Installations d'Hôtels.

WEBER, COLLART & C^{ie}

13. Rue du Rhône - GENÈVE - Rue du Rhône, 13



Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz.

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

3033

unterer Mühlesteig 2 und 4.

C 2049 Z

Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röhrlisberger & Cie.)

in WORB bei BERN

gegründet im Jahre 1755

empfiehlt sich für die Lieferung von

erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.

Devisen und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. Konfektionsatelier.

337



GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

□ □ □

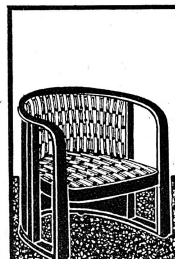
ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN
□ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □



JACOB & JOSEF KOHN * WIEN

NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9

(339)



CAFÉ, RESTAURANT- & HOTEL-

□ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □

SCHLAFZIMMER, SPEISEZIMMER,

SALON- UND FANTASIE-MÖBEL

IN GRÖSSTER AUSWAHL UND

□ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

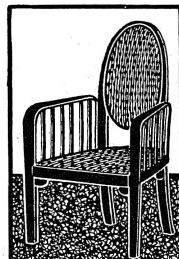
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-

DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE

DER SCHWEIZ SOWIE DURCH

□ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □

□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



Wilk. Baumann

2293 Rolladenfabrik (32148)

HORGEN (Schweiz)



Holzrollladen

aller Systeme.

Rolljalousien

automatisch.

Rollschutzwände

verschied. Modelle.

Verlangen Sie Prospekte!

Römisches Orchester

von 7 Mann (wenn gewünscht auch mehr) sucht

Saison-Engagement. 1933

Adresse: Cecchini,

Via Urbana 108, Roma.

Hôtel meublé

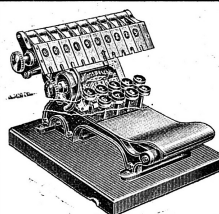
avec grand parc, à louer pour le 1^{er} avril dans station au bord du Lac d'Annecy. Belle situation, clientèle assurée. S'adresser à Industriels Savoisiens, Annecy (Haute-Savoie). 1794 (D 6332)

Gelegenheitskauf.

Wegen Räumung sofort zu veräussern ein Posten

Seifepulver und Fettlaugenmehl

in Säcken von 50 und 100 kg per kg à 26 Cts. Bestellungen unter Chiffre Z. F. 2181 an die Annoncexpedition Rudolf Mosse, Zürich. (MD 6290) 1789



Additionsmaschine „HEUREKA“

(Patente in allen Kulturstaaten).

Einzig praktisch für Buchhaltung

und statist. Arbeiten.

— Einfach handlich und solid. —

Grosse Zeitersparnis.

Keine Fehler und nicht ermüdend.

Mit nur 9 Tasten Additionen bis

9,999,999,999,999.

Soll in keinem Bureau mehr fehlen.

Prospekte und Vorführung bereitwillig und gratis

Aktien-Gesellschaft für techn. Industrie

Limmatquai Nr. 94, ZÜRICH I.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la

plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue

et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à G. Isorni, Locarno.

Direktor oder Chef de réception.

Tüchtiger, in allen Zweigen der Hotelbranche bewandelter Fachmann, anfangs 30ger, unverheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig und gegenwärtig Leiter eines grossen Hauses am Genfersee, sucht sich für kommenden Sommer zu verändern. Beste Referenzen.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 550 R.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.

Neueste und beste

Siede-Waschmaschine

mit patentiertem Reservoir-Ofen.

Unerreicht grosser Wascheffekt.

Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.

Spezialität:

Wellbleche für Bedachungen

äusserst solid und billig.

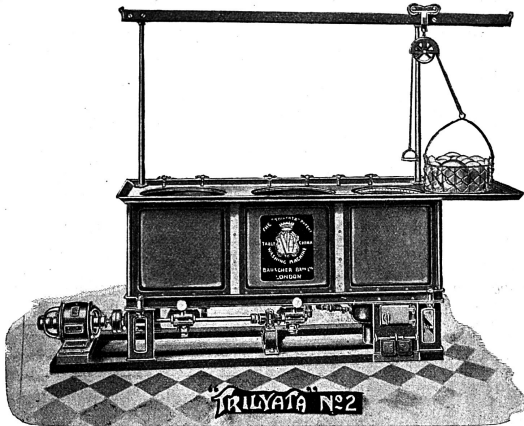
Verlangen Sie Ia. Referenzen und illustrierte Kataloge.

Für Hotels, Restaurants, Institute, Spitäler etc. von grösstem Interesse

„TRILYATA“

Tafel-Geschirrspülmaschine (Patent)

Eingerichtet für
Kohlen-,
Dampf-,
Gas-
oder kombinierte
Heizung.
Arbeitet
geräuschlos.
Leistung
unerreicht.
Antrieb riemenlos.



Praktisch,
ökonomisch,
hygienisch.
Spart:
Zeit, Personal
Wäsche
und verhütet
Geschirrbuch.
Macht sich in
kürzester Zeit
bezahlt.

„TRILYATA“

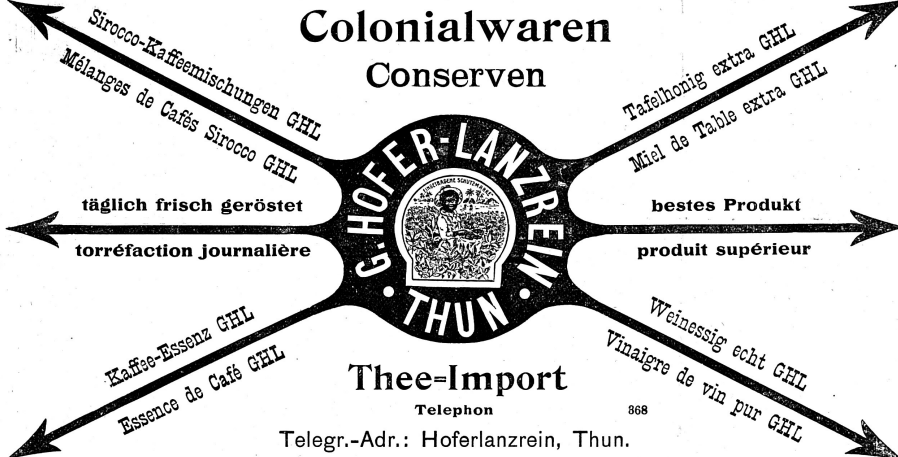
ist die vollkommene Geschirrspülmaschine der Gegenwart.
ist vollständig neu konstruiert.
ist die einzige Maschine mit dreimaliger Spülung (Patent).
reinigt die Geschirre gründlich und liefert dieselben fertig zum sofortigen Gebrauch.

Illustrierte Prospekte und Auskünfte gratis und franko durch

Gebrüder Bauscher, Morgartenstrasse, Luzern.

Filialen: London, 143 Holborn E. C., New-York, 53 Park Place. Fabrik: Weiden (Bayern).

Colonialwaren Conserven



Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

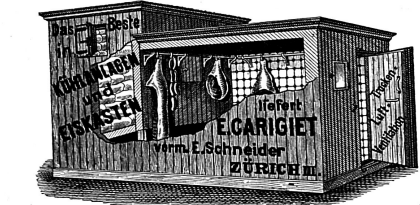
Luzern - Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmentaler-, Schürz- und Parmesan-Käse



CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.
UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.
3019
Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.



Hôtelier

(Suisse), propriétaire d'une grande maison de 1^{er} ordre sur la Riviera, désire trouver direction ou gérance pour l'été. Très bonnes relations et références.

Offres sous chiffre H 576 R à l'administration du journal.

WIEN.

Hotel-Verkauf.

Ein bedeutendes Hotel, modern eingerichtet, in vorteilhafter Lage, mit 200 Zimmern, mehrere grosse Festsäle, Restaurants etc. ist zu verkaufen.

Interessenten wollen sich unter Chiffre H 567 R an die Expedition ds. Bl. wenden.

Thunersee!

Im aufblühenden Spiez ist ein Châlet preiswürdig zu verkaufen. Dasselbe würde sich gut eignen als Hotel-Pension. Ist mit Leichtigkeit zu vergrössern, liegt 2 Minuten von der Dampfschiff-Station, 10 Minuten vom Bahnhof und ist mit jeglichem Komfort eingerichtet.

Offerten unter Chiffre H 589 R an die Exped. ds. Bl.



Malaga-Kellereien

von **Alfred Zweifel in Lenzburg**
(Eidg. Zoll-Niederlage)

Vorzügliche Koch-Madeira

zu Fr. 140.— per Hektoliter samt Fass.



Schutz-Mark

Seit Jahren in den ersten Etablissements eingeführt.

Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. (R5184/2981)

Für Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife
SCHULERS Goldseife-Savon d'or
SCHULERS Goldseifen-Spähne
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltsseifen

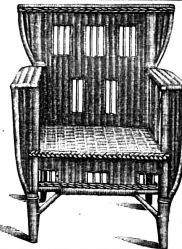
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

DIRECTION.

Suisse, 36 ans, marié, sans enfants, connaissant les quatre langues et toutes les branches de l'hôtel à fond, cherche Direction d'une maison de premier ordre. Excellentes références. Forte caution. Entrée desuite.

Adresser les offres sous chiffre H 551 R à l'adm. du journal.



MINET & CIE

(R 5375) 3001

KLINGNAU

ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR

ROHRMÖBEL

IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.

Zu verkaufen

in der Nähe des Vierwaldstättersees eine sehr gut akkreditierte

Hotel-Pension

Jahres-Restaurant, 37 Betten; Dépendance, Oekonomie-Gebäude nebst dazu gehörendem Land, infolge Uebernahme eines grossen Hotels einer Hauptstadt in Italien. Preis Fr. 75 000.—. Anzahlung Fr. 15 bis 20 000.— je nach Uebereinkunft.

Anfragen unter Chiffre H 581 R an die Exped. ds. Bl.



Lits et Sommier

Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney

seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14

GENÈVE.

FABRIQUE DE MEUBLES

EN STYLE ANCIEN

ET EN MODERNE STYLE

LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

BUSSINGER & ZEHNLE

BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES

POUR

HOTELS

DE TOUS ORDRES

AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Desi Klänge	Basel	Schwyzthal	Luzern	Genève	Montreux
Schweizthal	Basel	Schweiz & Eng.	Basel	Gd. Hôtel et des Alpes	Torriol
Wetzikon	Basel	Salines	Rheinfall	Caser Palace	Caser
Bahnhof	Basel	Kron	Basel	Basel, Dr. Widmer & Co.	Torriol
Continental	Basel	Schönen	Basel	Sanatorium Gd. Hôtel	Leprie
Hermann	Basel	Basel	Basel	Splendid	Estimé-Suisse
Sonnenberg	Basel	Palais Hotel	Montreux	Gd. Restaurant	Porte des Alpes
Victoria	Basel	Hôtel du Cygne	Montreux	Basel	Basel
Regina-Jugendheim	Basel	Splendid	Basel	Basel	Basel
Schwyzthal	Basel	Splendid	Basel	Basel	Basel

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Littler ou chasseur. 17 ans, cherche place en Allemagne ou dans la Suisse allemande, pour se perfectionner dans la langue. Très bonnes références. Ecrire sous F. B., Hôtel du Lac, Vevey. (350)

Littler, 17 Jahre, sucht Stelle als solcher, oder ähnlichen Aufposten. 1a. Zeugnis aus I. Zürcher Hotel und Photographie zu Diensten. Chiffre 839

Littler, von 17 Jahren, mit Sekundarschulbildung und Kenntnis der französischen, sowie etwas von der italienischen Sprache, sucht Stelle als solcher, oder Kommissionär, für kommende Sommerreise. Zeugnisse und Photographie zu Diensten Ch. 912

Portier, 20 Jahre alt, deutsch und italienisch sprechend, wünscht Stellung als solcher, Etage oder allein, am liebsten nach der franz. Schweiz. Chiffre 834

Portier, jeune homme, bien recommandé, parlant l'allemand et le français, actuellement au serv. milit., cherche place à partir de 1. mai ou 15 mai comme Portier. Chiffre 901

Portier, sprachkundiger, gut empfohlener, wünscht Stelle als solcher, in besserem Hotel, auf 1. oder 15. April evant, auch früher. Chiffre A. R., postrestante, Frutigen, Kt. Bern. (915)

Unterportier, junger, kräftiger, 21 Jahre, mit etwas Kenntnis der franz. Sprache, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle auf nächste Saison, nach Frankreich oder franz. Schweiz. Adresse: Julius Furrer, Hôtel de la Monnaie, Genève. (887)

Furrer-Portier, Hotel Besitzer, sucht für jungen, tüchtigen Mann, aus guter Familie, Süddeutsche, der die franz. Sprache erlernen möchte, Stellung in besserem Hotel der franz. Schweiz, per 1. Mai, als Unterportier oder ähnlichen Posten. Gd. Offerten an K. J. Kurbus, Weissentail, b. Solothurn. (888)

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig
Maschinen-
schreibbureau J. Jägi, Bundes-
platz 35, Luzern. 1799 (D 6542)



**VELTLINER
INFERNO**

LORENZ GREDIG & C^{ie}
Veltlinerweinhandlung
ZUM KRONENHOF
PONTRESINA

DIREKTION

sucht wegen Geschäftsverkauf tüchtiger, erfahrener und best-
empfohlener Hotelier, Schweizer, 37 Jahre alt.
Offerten unter Chiffre H 603 R an die Exped. d. Bl.

Konkursamt des Livinentals

Am 3. April 1907, nachmittags 2 Uhr, wird im Bureau des
Konkursamtes in Faido (Tessin) an eine
öffentliche Verkaufs-Steigerung
gebracht: die ganze Besitzung

Sanatorium del Gottardo in Ambri-Piotta

bestehend aus Immobilien, Umgelände, Zufahrtstrasse, nebst dem
zum Betrieb gehörenden Mobiliar, Silbergeschirr, Wäsche etc., zum
Schätzungspreise von total Fr. 395,719.34.
Die Steigerungsbedingungen können vom 23. März an bei obiger
Amtsstelle eingesehen werden. Für das Konkursamt: A. Bertina. 1810 (D 6405)

Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 5251)

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Pacht oder Gérantstelle.

Mittelgrosses Hotel-Restaurant etc. sucht künftionsfähigen
Fachmann.
Offerten unter Chiffre V. O. poste restante San Remo
(Italien). 599

A louer à proximité immédiate de la gare de Lausanne
un Hôtel avec Café-Restaurant
dans une situation splendide.
60 chambres & confort moderne.
Vue sur le lac Léman, de la Vallée du Rhône à Genève et
sur les Alpes de Savoie et Valaisannes. Bonnes références sont
exigées. Adresser les offres sous chiffre U 31200 L à l'agence
Haasenstein & Vogler, Lausanne. 1814 (H D 6476)

DIREKTOR

gesucht für erstklassiges Sanatorium
mit ca. 100 Betten und Jahresbetrieb
in einem Höhenkurort der Schweiz.
Kapitalbeteiligung erwünscht. Offerten
unter Chiffre H 601 R an die Expedition
dieses Blattes erbeten.

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister. Aerztlich geprüfter Masseur, sucht Stellung
in Hotel oder Sanatorium. Offerten erbeten an R. Barwinkel,
Bahnhofstrasse 23, Basel. 1815 (D 6458)

Bademeister-Ehepaar, tüchtig und gut empfohlen, mit
einigen Kenntnissen der franz. Sprache, sucht Jahres- oder
Saisonstelle, wo Gelegenheit besteht, die franz. Sprache
ständig zu erlernen. Beide sind perfekt in Massage und
Ausstellungen des Badefaches. Event. auch für Mann allein. Gd.
Offerten unter L. K. 311 an Rudolf Mosse, Leipzig. (1392) M D 6462

Kellnermeister mit prima Zeugnissen sucht Stelle. Chiffre 866

*** Divers. ***

Ebenisten. Deux bons ebénistes désirent se placer dans un
hôtel à Nice, Cannes ou environs. Chiffre 863

Etagein-Officegouvernante-Haushälterin. Allein-
stehende Person gesetzten Alters, in Hotelwesen und Haus-
halt praktisch erfahren, mit Sprachkenntnissen, zur Zeit als
Gehilfin tätig, wünscht per 1. oder 15. Mai sich in obiger Eigen-
schaft zu verändern. Chiffre 786

Gouvernante, 30 Jahre, mit allen Fächern des Hotels sowie
Restaurant vertraut, mit Ausnahme von Etage, sucht Engage-
ment auf 1. Mai. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 856

Hotel-Verkauf.

Aus dem Konkurse des F.
Pfister, Gastwirt z. Termin
in Winterthur, dato in Zürich i.
wird **Donnerstag, den 21.
März 1907, nachmittags 4
Uhr, im Hotel „Terminus“**
dahier auf öffentliche Ver-
steigerung gebracht:

Das am Bahnhof in Winter-
thur gelegene, komfortabel ein-
gerichtete (D 6315) 1703

Hotel Terminus
mit grossem Restaurations-
saal und Billard
samt dem darin befindlichen
und zum Betriebe desselben ge-
hörenden Gasthofmobiliar, nebst
514,5 m² Gebäudegrundfläche
und Hofraum.

Die Gebäulichkeiten sind zu
Fr. 194,100.— brandversichert.
Das Hotel wurde vor etlichen
Jahren neu erbaut und mit Gas-
und elektrischer Beleuchtung
und Kalt- und Warmwasser-
leitungen versehen.
Die Gantbedingungen können
ab 10. März 1907 bei dem
unterzeichneten Konkursamte
eingesehen werden.

Winterthur, 21. Febr. 1907.
Konkursamt Winterthur:
J. Denzler, Notar.

See- und Flusssische

garantiert lebendfrisch, so-
wie geräuchert und mariniert
liefern billigst von täglich
frischem Fange (B 3904) 3010

Heinemann & Ude, Geestemünde.

Dampf-Hochseel-, Räucher-
und Fischkonserven-Fabrik.
Staatspreis Wien. o. Gold. Med. Greiz.

Café-Restaurant

Brasserie, avec bonne clientèle,
est à remettre dans un bon quar-
tier à Lausanne. Reprise (mobili-
er et marchandises) Fr. 12,000.—. Con-
viendrait pour chef de cuisine
ou maître d'hôtel. S'adresser à
Louis Piguet, Gérant, 9, rue
St. Pierre et Place du Faucon, 9,
Lausanne. 1812 (D 6425)

**Hotel-Direktor
gesucht.**

In einer süddeutschen Grossstadt
wird ein erstklassiges, flottgehen-
des Hotel, dessen Besitzer nur
kapitalistisch und aus Gesundheits-
rückichten nicht aktiv beteiligt
bleiben kann, bedeutend vergrössert
und in eine Aktiengesellschaft um-
gewandelt. Einem hervorragenden
Hotel-Fachmann ist Gelegenheit
geboten, sich bei einer Beteiligung
von Mk. 150—200,000.— eine glän-
zende Lebensstellung zu erwerben.
Offerten unter Chiffre F. C. Z.
436 an Rudolf Mosse, Frank-
furt a/M. 1805 (M. D. 6389)

Zürcher & Zollikofer

ST-GALL

Tulle Toile

Rideaux

Guipure Etamine

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande.
franco de port. 338

Gouvernante, im Hotelwesen erfahren, wünscht selbständige
Posten in Hotel i. Ranges. Jahresstelle bevorzugt. Ch. 920

Gouvernante, 40 Jahre, im Hotelwesen bewandert, deutsch
und franz. sprechend, sucht Engagement per sofort. Ch. 897

Gouvernante, 30 Jahre alt, die 4 Hauptsprachen sprechend,
sucht Stelle für Etage oder Küche. Prima Zeugnisse. Ch. 899

Junger Mann von 23 Jahren, der deutschen, französischen,
italienischen und englischen Sprache in Wort und Schrift
mächtig, sucht Stelle in Hotel. Offerten sende man unter Chiffre
C 5752 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne. (1783) D 6257

Tapisier-Decorateur, gewandt u. selbständig, mit Zeug-
nissen von Hotel i. Ranges, sucht Jahres- oder Saisonstelle.
Offerten an F. C. poste restante Montreux. (805)

Tochter, Deutschschweizerin, der französischen und englischen
Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht passende Stelle.
Photographie und Empfehlungen zur Verfügung. Chiffre 907

Tochter, heider Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen,
sucht Jahres- oder Saisonstelle in 1a. Hotel-Restaurant oder
Café. Chiffre 831

Tochter, jüngere, intelligent und sprachkundig, im Service
gewandt, sucht Stelle in beveres Restaurant. Offerten
unter Ch. Y 1144 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen. (1789) H D 6245

Volonärin. Fräulein aus sehr guter Familie sucht Volon-
tärstelle mit Familienanschluss, in einem Saisonhotel. Be-
schäftigung in Küche. Offerte wäre speziell erwünscht.
Beste Referenzen. Offerten vernimmt unter Chiffre Z. K. 2388 die
Annoncenexpedition Rudolf Mosse, Zürich. (1797) M. D. 6388

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchfüh-
rung nach meinem bewährten Sys-
tem durch Unterrichtsbücher, Hun-
derts von Amerikaner-Beispielen,
Gazette für den Erfolg. Ver-
kaufen Sie Gratisprospekt. Prima
Referenzen. Richte auch selbst in
Hotels und Restaurants Buchfüh-
rung ein. Ordre verschickte
Bücher. Geben nach auswärts 333
an Buchhändler R. Mosse auf Lager.
H. Frisch, Buchverleger, Zürich L.

AVIS! (B 6233)

Zu verkaufen für Fr. 60,000.—
netto das Grand Hotel Royal &
Croce di Malta in Spezia (Riviera
di Levante, alt renommiertes Haus
mit vornehmster, internat. Kund-
schaft, steht z. Zt. ohne Konkurrenz
da, in schönster, ruhigster Lage,
mit prachtvoller Aussicht, elektr.
Licht, Lift und Zentralheizung, 130
Betten, Zimmer teils neu möbliert.
Gd. Offerten erbeten direkt an
Coates & Cie., Besitzer, Spezia.

**Neuhauser
St. Gall Suisse
Rideaux
en tous genres**

Echantillons sur demande

2919 (H 1507 G)

Zu verkaufen:

4-6 stitziges **BREAK**
m. abnehmbarem Glasverdeck, auch
als Hotel-Omnibus zu gebrauchen,
ist in tadellosem Zustande. Preis
Fr. 1200.— netto. Photographie
zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre H 584 R
an die Exped. ds. Bl.

**Grösste Auswahl
in allen Neuheiten
Tapeten
Lincrusta
Salubra und Tekko**

Muster überallhin franco.

E. Müller-Meister
Gemüsebrücke, Zürich.

SAN REMO (D 6457)

Hôtel de la Gare zu verkaufen

2 Stockwerke und Parterre, 50
Zimmer, moderner Komfort, Er-
trag Lire 7000, günstiger Preis.
Offerten A. B. 400 posta. S. Remo.

A VENDRE

aux abords du château de Chillon
belle propriété de terrain de 500
à 1000 mètres. 10 à 40 fr. le mètre.
Vue imprenable. S'adresser à
Bourcart & Cie., Agence im-
mobilière, 33, Rue de Bourg,
Lausanne. 1817 (D 6455)

4 Omnibus d'Hôtel

à vendre, faute d'usage. S'adresser
Perrin & Cie., Lausanne. 1813 (D 6453)

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze
nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photo-
graphen) sind, werden hiemit **dringend ersucht**,
dieselben den betr. Bewerbern **beförderlichst**
wieder zuzustellen. Dergleichen werden die in-
serierenden **Angestellten ersucht**, ihnen zu-
gehende Offerten in ihrem eigenen Interesse
möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“

Chiffrebriefe von Plazierungs-
bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bu-
reaux de placement ne sont pas ac-
ceptées.

Gérant gesucht

für Hotel-Restaurant in Zürich

Präsentationsfähiger, tüchtiger, seriöser, lediger Fachmann, der
drei Hauptsprachen mächtig, an Vertrauensposten.

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Photographie befördert
unter Chiffre H 605 R die Expedition d. Bl.

„PRIMOR“

unentbehrlich für jeden Hotelier zur Reinigung von Bade-
wannen, Kochgeschirren und Fussböden etc.

Vortreffliches Mittel zur Entfernung von Tinte, Öl-
farbe, sowie Flecken aller Art.

Für die Wäsche (B 6128) 3026

„LAVORIN“

als unübertroffen im Handel, da jegliche Flecken ohne
den Stoff anzugreifen getilgt werden.

Hess & Güssing, Fabrik ehem.-techn. Produkte, Kempten u. Zürich.

HOTEL.

Per 1. Mai zu verpachten oder zu verkaufen ein
Hotel am Bahnhof Winterthur.

Geeignete Reflektanten belieben ihre Offerten unter Chiffre
H 596 R an die Expedition ds. Bl. zu adressieren.

Zu verkaufen:

Für tüchtigen Fachmann ausgezeichnetes sicheres Geschäft.
Offerten an:
G. N. BIANCHI, Besitzer.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung
für die Schweiz bei:
Jost Wirtz,
Luzern
Pilatshof
gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Hotel II. Ranges zu verkaufen.

Älteres, sehr gut eingeführtes Hotel-Restaurant wegen
Krankheit zu verkaufen. Angenehme Kundschaft. Schöne Lage
mit guter Zukunft. Nettes, sicheres Geschäft für heissige, fach-
tätige Leute, denen anständigen Bedingungen zugebilligt werden.
Offerten unter Chiffre H 352 R an die Exp. d. Bl.

Sichere, spurlose Vertilgung

jeder Art Ungeziefer,
Schwabenkäfer, Mäuse, Wanzen etc.

ist dem verehrlichen Publikum gehoten
durch den Unterzeichneten. Über-
nahme auf Verlangen alle Desinf-
zierungen persönlich und leiste jede
Garantie für rasche und gründliche
Ausrottung obigen Ungeziefers. Ganz
besonders ist zu beachten, dass nicht
das geringste an Mobiliar oder an den
Lokalitäten geschädigt oder beschädigt
wird. Diese Desinfizierungsmethode
ist für Hotel-Besitzer besonders
günstig, da diese Arbeit in der höch-
ten Saison von mir ausgeführt werden kann, ohne dass das Hotel-Personal
im geringsten an seiner täglichen Arbeit gestört wird. Unter g n z
beachtlichen Ansprüchen empfiehlt sich der Unterzeichnete, 594
Erstes, seit vierzig Jahren einziges Spezial-Desinfizierungs-
Geschäft auf dem Platze Zürich.

A. Egli, Chemiker, Zürich V, Florastr. 54.

Übertrifft an Gründlichkeit der Arbeit, sowie ein-
facher Behandlung jedes andere System. Obiger.